

## II

(Gníomhartha neamhrechtacha)

## RIALACHÁIN

## RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/89 ÓN gCOIMISIÚN

an 21 Eanáir 2022

**lena leagtar síos rialacha chun Treoir (AE) 2019/883 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a chur i bhfeidhm a mhéid a bhaineann leis an modh atá le húsáid chun leorthuilleadh stórála tiomnaithe a ríomh**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Threoir (AE) 2019/883 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Aibreán 2019 maidir le saoráidí glactha calafoirt don seachadadh dramhaíola ó longa, lena leasaítear Treoir 2010/65/AE agus lena n-aisghairtear Treoir 2000/59/CE <sup>(1)</sup>, agus go háirithe Airteagal 7(4), an dara fomhír, di,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le hAirteagal 7(4), pointí (a) agus (b), de Threoir (AE) 2019/883 leagtar síos eisceacht ar an oibleagáid ghinearálta an dramhaíl ar fad a iompraíodh ar bord a sheachadadh ar an gcalafort cuarda, eisceacht a bhfuil feidhm aici i gcás na longa a bhfuil leorthuilleadh stórála tiomnaithe orthu le haghaidh na dramhaíola ar fad atá carntha agus a charnfar le linn aistear beartaithe na loinge go dtí an chéad chalafort cuarda eile.
- (2) Na heisceachtaí ar an oibleagáid ghinearálta an dramhaíl ar fad a iompraíodh ar bord a sheachadadh ar an gcalafort cuarda, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann iad a chur chun feidhme ar bhealach comhchuibhithe tríd an modh ríomha a shainítear sa Rialachán seo.
- (3) Níor cheart an modh ríomha a chur i bhfeidhm maidir le diúscairt dramhaíola faoi Iarscríbhinn II a ghabhann leis an gCoinbhinsiún Idirnáisiúnta um Thruailliú ó Longa a Chosc (“Coinbhinsiún MARPOL”). De réir mar a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL, is le Coinbhinsiún MARPOL a rialaítear diúscairt na dramhaíola agus is rud éigeantach é an dramhaíl sin a sheachadadh ag an bport ina dhíluchtaítear lasta sula luchtáitear lasta nua, ach amháin faoi roinnt coinníollacha faoina gceadaítear í a sceitheadh ar muir. Ag brath ar an tsubstaint atá i gceist, na hiarmhair lasta a rialaítear le hIarscríbhinn II a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL, is rud éigeantach é iad a sheachadadh roimh imeacht ón gcalafort, faoi réir na nósanna imeachta agus an rialaithe a leagtar síos faoi Rialacháin 13 agus 16 de chuid na hIarscríbhinn sin. Na hiarmhair lasta faoi Iarscríbhinn II a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL ina bhfuil substaintí de Chatagóir X, substaintí Y leanúnacha ardsloadachta snámhacha, nó substaintí Y i mbun soladaithe, rialaítear iad le réamhnióchán éigeantach agus le ceanglais an dramhaíl sin a sheachadadh i saoráid glactha calafoirt mar a leagtar amach i Rialacháin 13 agus 16 de chuid Iarscríbhinn II a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL.
- (4) Níor cheart an modh ríomha a chur i bhfeidhm maidir le dramhaíl a iasctar go héighníomhach. Ní ann i ngach cás do stóráil tiomnaithe ar bord le haghaidh an chineáil sin dramhaíola, agus tugtar dreasacht an dramhaíl uile a iasctar go héighníomhach a sheachadadh de bhua an chórais gnóthaithe costas a leagtar amach in Airteagal 8(2), pointe (d) de Threoir (AE) 2019/883.

<sup>(1)</sup> IO L 151, 7.6.2019, lch. 116.

- (5) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú le haghaidh chur i bhfeidhm na ndíolúintí ón oibleagáid maidir le seachadadh na dramhaíola a leagtar amach in Airteagal 7(4), pointí (a) agus (b) de Threoir (AE) 2019/883, tá sé riachtanach go gcuirfidh na Ballstáit modheolaíocht chomhchuibhithe i bhfeidhm. Dá bhrí sin, ba cheart na gníomhartha cur chun feidhme a ghlactar de bhun Threoir (AE) 2019/883 a bheith i bhfoirm rialacháin cur chun feidhme.
- (6) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir le tuairim an Choiste um Shábháilteacht ar Muir agus um Thruailliú ó Longa a Chosc,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

#### *Airteagal 1*

1. Is tríd an modh a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo a ríomhfaidh na Ballstáit an leorthoilleadh stórála tiomnaithe le haghaidh chur i bhfeidhm Airteagal 7(4), pointí (a) agus (b), agus Airteagal 9 de Threoir (AE) 2019/883.
2. Chun an fhaisnéis a sholáthraítear i gcomhréir le hIarscríbhinn 2 a ghabhann le Treoir (AE) 2019/883 a fhíorú trí mheastachán a dhéanamh ar ghiniúint na gcineálacha éagsúla dramhaíola ar bord, cuirfidh na Ballstáit na rátaí giniúna dramhaíola a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo san áireamh.
3. I dteannta leis na rátaí giniúna dramhaíola a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo, féadfaidh na Ballstáit an dá chritéar seo a leanas, nó ceann amháin acu, a úsáid chun meastacháin a chinneadh maidir le giniúint na gcineálacha éagsúla dramhaíola ar bord:
  - (a) taifid maidir leis an dramhaíl a gineadh roimhe sin, ar bhonn na bhfoirmeacha réamhfhógra dramhaíola agus na n-admhálacha seachadta dramhaíola atá ar fáil le haghaidh na loinge atá i gceist;
  - (b) faisnéis a fhaightear trí chigireachtaí ar bord maidir le rátaí giniúna dramhaíola roimhe sin, sonraí maidir le bainistíocht na dramhaíola ar bord, agus faisnéis a bhaineann go sonrath le trealamh nó leis an limistéar trádála agus a dhéanann difear don fhíor-ráta giniúna dramhaíola.

#### *Airteagal 2*

An modh a leagtar amach in Iarscríbhinn I den Rialachán seo chun an leorthoilleadh stórála tiomnaithe a ríomh, ní bheidh sé infheidhme maidir leis na cineáil dramhaíola seo a leanas:

- (a) cineáil dramhaíola faoi Iarscríbhinn II a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL;
- (b) dramhaíl a iasctar go héighníomhach.

#### *Airteagal 3*

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, 21 Eanáir 2022.

*Thar ceann an Choimisiúin*  
*An tUachtarán*  
Ursula VON DER LEYEN

## IARSCRÍBHINN I

**Modh ríomha le haghaidh an leorthoilte stórála dramhaíola tiomnaithe**

1. Úsáidtear sa mhodh seo ríomh uimhríochtúil atá bunaithe ar an méid dramhaíola measta atá coimeáda ar bord i ndáil leis an uastoilleadh stórála tiomnaithe.
2. An Toilleadh Dramhaíola in Úsáid ("UWC"), is toilleadh é a mheastar nuair a sheoltar an réamhfhógra dramhaíola go dtí an calafort cuarda agus a shloinntear mar chéatadán den uastoilleadh stórála tiomnaithe, agus ní rachaidh sé thairseach réamhshainithe.
3. Déanfar UWC a ríomh de réir na foirmle seo a leanas:

$$\text{UWC (\%)} = \frac{A \cdot 100}{M}$$

4. Comhlíonfaidh UWC an coinníoll seo a leanas:

$$\text{UWC (\%)} < \text{Tairseach}$$

I gcás inarb iad:

A an méid measta den chineál dramhaíola (sloinnte in m<sup>3</sup>) a choimeádfar ar bord ag an am imeachta ón gcalafort cuarda; agus

M an t-uastoilleadh stórála tiomnaithe (sloinnte in m<sup>3</sup>); agus

Tairseach an luach a leagtar amach i dTábla 1 le haghaidh an chineáil dramhaíola lena mbaineann agus an chéad chalafort cuarda eile.

Tábla 1

**Tairseacha**

An chéad chalafort cuarda eile	Iarscríbhinn I a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL	Iarscríbhinn IV a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL	Iarscríbhinn V a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL	Iarscríbhinn VI a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL
Is calafort AE an chéad chalafort cuarda eile nó is calafort de chuid "Ghrúpa na gCalafort Breise Roghnaithe" é	50 %	50 %	25 %	75 %
Ní calafort AE an chéad chalafort cuarda eile agus ní calafort de chuid an "Ghrúpa Calafort Breise Roghnaithe" é	25 %	50 %	20 %	25 %

5. Chun críoche an mhodha ríomha le haghaidh an leorthoilte stórála dramhaíola tiomnaithe, beidh feidhm ag an méid seo a leanas:
  - (a) Is é atá sa chalafort cuarda, mar a gcuirtear in iúl é san fhoirm réamhfhógra dramhaíola a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann le Treoir (AE) 2019/883, an calafort a bhfuil an long ag gabháil chuige agus a seoltar an réamhfhógra dramhaíola chuige, i gcomhréir le hAirteagal 6 de Threoir (AE) 2019/883;
  - (b) Is é atá sa chéad chalafort cuarda eile an calafort a dtabharfaidh an long cuairt air tar éis imeacht di, mar a gcuirtear in iúl é i bpointe 2.5 den fhoirm réamhfhógra dramhaíola a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann le Treoir (AE) 2019/883;
  - (c) An méid a chuirtear in iúl sa séú colún "Méid na dramhaíola a mheastar ghinfear sa tréimhse idir an fógra agus an chéad chalafort cuarda eile" de phointe 3 den fhoirm réamhfhógra dramhaíola a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann le Treoir (AE) 2019/883, tagraíonn sé don dramhaíl a ghinfear agus a bhfuil sé i gceist í a dhiúscairt ag saoráidí glactha calafoirt. Na méideanna is féidir a sceitheadh go dleathach, ní chuirfeadh san áireamh iad sa luach a thuiriscítear.
6. Áirítear ar "Ghrúpa na gCalafort Breise Roghnaithe" na calafoirt sin a mheasfar gur calafoirt AE iad chun na tairseacha a leagtar amach i dTábla 1 a chur i bhfeidhm. Na calafoirt atá sa ghrúpa sin, tá siad uile suite: san Íoslainn, san Iorua, sa Ríocht Aontaithe (lena n-áirítear Oileán Mhanainn, Oileáin Mhuir nIocht, agus Giobrálta) nó is calafoirt Rúiseacha iad atá suite ar an Muir Bhailt.

7. Le linn an chéad dá bhliain ina gcuirtear an Rialachán seo i bhfeidhm, féadfar caitheamh le UWC mar a ríomhtar sa tríú mír den Iarscríbhinn seo mar thoilleadh táscach i gcás na gcineálacha dramhaíola iarmhair lasta seo a leanas:
- (a) MARPOL Iarscríbhinn I — Ola: Uisce glantacháin olach ón umar;
  - (b) MARPOL Iarscríbhinn I — Ola: Uisce salach ballasta;
  - (c) MARPOL Iarscríbhinn V —Dramhaíl: Iarmhair Lasta (díobhálach don mhuirthimpeallacht);
  - (d) MARPOL Iarscríbhinn V —Dramhaíl: Iarmhair Lasta (neamh-dhíobhálach don mhuirthimpeallacht).
-

## IARSCRÍBHINN II

Tábla 1

Rátaí Giniúna Dramhaíola le haghaidh Iarscríbhinní I, IV agus V a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL <sup>(1)</sup>

Cineál dramhaíola	Ráta giniúna	Spreagthóir	Cóireáil ar bord
Uisce ruma olach	0,01-1 3 m <sup>3</sup> in aghaidh an lae, ach gineann longa móra méideanna níos mó.	Comhdhlúthú agus éaluithe sa seomra innill; méid na loinge.	Is féidir an méid a laghdú 65-85 % ach deighilteoir uisce olaigh a úsáid agus an eilimint uisce a sceitheadh sa mhuir.
Iarmhair olacha (sloda)	0,01 go 0,03 m <sup>3</sup> sloda in aghaidh an tona d'ola bhreosla throm (HFO). 0 agus 0,01 m <sup>3</sup> in aghaidh an tona de ghás-ola muirí.	An cineál breosla; ídiú breosla.	Is féidir an méid sloda a laghdú suas le 75 % trí ghalú <sup>(2)</sup> . Is féidir an méid sloda a laghdú suas le 99 % trína loscadh.
Uisce glantacháin ón umar (ligintí)	20 go dtí na céadta m <sup>3</sup>	An líon uaireanta a ghlantar an t-umar; Méid an toillte luchtaithe.	Nuair atá na glantacháin síothlaithe, is féidir an méid de atá ina uisce a sceitheadh ar muir.
Séarachas	0,01 go 0,06 m <sup>3</sup> in aghaidh an duine in aghaidh an lae. Uaireanta bíonn an séarachas measctha le huisce dramhaíola eile. Idir 0,04 agus 0,45 m <sup>3</sup> in aghaidh an lae in aghaidh an duine a bhíonn sa mhéid iomlán.	An líon daoine ar bord; an cineál leithreas; fad an aistir; an cineál cóireála: ní hionann an méid dramhaíola más ionad cóireála séarachais nó córas mionaithe agus dífhabhaithe atá in úsáid	Is minic an t-eisilteach ó ionaid cóireála a sceitheadh ar muir i gcásanna ina gceadaítear sin faoi Iarscríbhinn IV a ghabhann le MARPOL.
Plaistigh	0,001 go 0,008 m <sup>3</sup> de phlaistigh in aghaidh an duine in aghaidh an lae.	An líon daoine ar bord.	Is minic a fhágtar gan loscadh iad. Is minic a chaitear le plaistigh shalacha (plaistigh a bhí i dteagmháil le bia) mar shruth dramhaíola faoi leith.
Dramhaíl bhia	0,001 go 0,003 m <sup>3</sup> in aghaidh an duine in aghaidh an lae.	An líon daoine ar bord; an soláthar.	Is minic an dramhaíl bhia a sceitheadh ar muir, i gcásanna ina gceadaítear sin faoi Iarscríbhinn V a ghabhann le MARPOL.
Dramhaíl tís	0,001 go 0,02 m <sup>3</sup> in aghaidh an duine in aghaidh an lae.	An líon daoine ar bord; na cineálacha táirgí a úsáidtear.	
Ola chócaireachta	0,01 go 0,08 l in aghaidh an duine in aghaidh an lae.	An líon daoine ar bord; na cineálacha bia a ullmhaítear.	Cé nach gceadaítear é, uaireanta cuirtear ola chócaireachta san umar sloda fós.
Luathreach ó loisceoir	0,004 go 0,06 m <sup>3</sup> in aghaidh na míosa.	Úsáid loisceora; costas úsáide an loisceora.	Ní úsáidtear an loisceoir le haghaidh gach cineáil dramhaíola. Is minice é á úsáid le haghaidh páipéir agus úsáidtear é uaireanta le haghaidh sloda olach.
Dramhaíl oibríochtúil	0,001 go 0,1 m <sup>3</sup> in aghaidh an duine in aghaidh an lae.	Méid na loinge; an cineál lasta.	
Iarmhair lasta	0,001 - 2 % den ualach lasta.	An cineál lasta. Méid na loinge.	

<sup>(1)</sup> Arna mbaint as staidéar na Gníomhaireachta Eorpaí um Shábháilteacht Mhuirí (EMSA) 'The Management of Ship-Generated Waste On-board Ships' ("Bainistíocht na Dramhaíola a Ghineann Longa ar Bord na Long"), Eanáir 2017.

<sup>(2)</sup> Próiseas is ea galú na heiliminte uisce i sloda ola nach mór bainistíocht chúramach a dhéanamh air agus nach ceart é a dhéanamh ach a mhéid is gá le go mbeidh an sloda atá le loscadh inloiscthe.

Tábla 2

**Rátaí giniúna dramhaíola le haghaidh Iarscríbhinn VI a ghabhann le Coinbhinsiún MARPOL maidir leis an dramhaíl (córais glanta gáis sceite, "ECGS")**

An cineál ECGS	Comhéifeacht	Aonad	Samplaí (Inneall 10 MW nó ídiú HFO 40 t/lá)
<b>Monaróir 1</b>			
Méid sloda lúb-oscailte	0,1	kg/MWh	$0,1 \times 10 \text{ MW} \times 24 = 24 \text{ kg/lá}$
Méid sloda lúb-iata (DAF- BOTU)	3,5 - 7,0	kg/MWh, ag brath ar ídiú ola breosla sonrath (SFOC), uasráitil leanúnach (MCR) agus cáilíocht an bhreosla	$3,5 \times 10 \text{ MW} \times 24 = 840 \text{ kg/lá}$
Méid sloda lúb-iata (BOTU-M)	3,0	l/MWh/S %, ag brath ar SFOC, ar MCR agus ar cháilíocht an bhreosla	$3,0 \times 10 \text{ MW} \times 24 \times 2,5 \% = 1800 \text{ l/lá}$
<b>Monaróir 2</b>			
Méid sloda lúb-iata	2,5-3,0	kg/t HFO ídithe	$2,5 \times 40 \text{ t/lá} = 100 \text{ kg/lá}$

NB: Sa deireadh, is ar shonraíochtaí an trealaimh faoi leith, freisin, a bhraitheann an méid sloda a ghintear ón gcóras glanta gáis sceite: ba cheart, dá bhrí sin, an lámhleabhar a sholáthraíonn an monaróir maidir leis an gcóras glanta gáis sceite a cheadú. Is iad na cuideachtaí leasmhara a sholáthair an fhaisnéis sna táblaí.